ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 2003

για τη στοιχειώδη δέσμη μισθωμένων γραμμών με εναρμονισμένα χαρακτηριστικά, και τα σχετικά πρότυπα, που αναφέρεται στο άρθρο 18 της οδηγίας για την καθολική υπηρεσία

(2003/548/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2002/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την καθολική υπηρεσία) ([1]) και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 18 παράγραφος 3 της οδηγίας για την καθολική υπηρεσία προβλέπει ότι η στοιχειώδης δέσμη των μισθωμένων γραμμών με εναρμονισμένα χαρακτηριστικά, και τα σχετικά πρότυπα, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ως μέρος του καταλόγου προτύπων που αναφέρεται στο άρθρο 17 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία πλαίσιο) ([2]).

(2) Το ελάχιστο σύνολο μισθωμένων γραμμών οριζόταν στο παράρτημα ΙΙ της οδηγίας 92/44/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Ιουνίου 1992, σχετικά με την εφαρμογή της παροχής ανοικτού δικτύου (ΟΝΡ) στις μισθωμένες γραμμές ([3]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 98/80/ΕΚ της Επιτροπής ([4]). Με την οδηγία πλαίσιο καταργείται η εν λόγω οδηγία, από 25ης Ιουλίου 2003.

(3) Με την παρούσα απόφαση εξασφαλίζεται συνέχεια της νομικής βάσης για τις στοιχειώδους δέσμης μισθωμένων γραμμών, για σκοπούς υλοποίησης των συναφών διατάξεων της οδηγίας πλαίσιο και της οδηγίας για την καθολική υπηρεσία. Η στοιχειώδης δέσμη μισθωμένων γραμμών στην παρούσα οδηγία είναι η ίδια όπως στην οδηγία 92/44/ΕΟΚ εκτός του ότι οι παραπομπές σε ευρωπαϊκά τηλεπικοινωνιακά πρότυπα (ETS) αντικαταστάθηκαν από παραπομπές σε ευρωπαϊκά πρότυπα (EN), όπως έχει συμφωνηθεί από το ευρωπαϊκό ινστιτούτο τηλεπικοινωνιακών προτύπων (ETSI) το 2001. Ωστόσο, μισθωμένες γραμμές που συμμορφούνται προς τα προηγούμενα πρότυπα ETS συνεχίζουν να θεωρούνται σύμφωνες προς τις απαιτήσεις για τη στοιχειώδη δέσμη μισθωμένων γραμμών.

(4) Η παρούσα απόφαση προσδιορίζει τη στοιχειώδη δέσμη μισθωμένων γραμμών με εναρμονισμένα χαρακτηριστικά, και τα σχετικά πρότυπα, και αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του καταλόγου προτύπων που δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 17 της οδηγίας πλαίσιο 2002/21/ΕΚ. Η τρέχουσα έκδοση του καταλόγου προτύπων περιλαμβάνει μόνο προαιρετικές διατάξεις και δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* το Δεκέμβριο του 2002 ([5]). Λόγω διαφορών όσον αφορά διαδικασία και έννομες συνέπειες, ενδείκνυται η διάκριση των κεφαλαίων του καταλόγου προτύπων που περιλαμβάνουν υποχρεωτικές διατάξεις στην παρούσα απόφαση από τα κεφάλαια που περιέχουν μόνο προαιρετικές.

(5) Ο προσδιορισμός της στοιχειώδους δέσμης των μισθωμένων γραμμών με εναρμονισμένα χαρακτηριστικά, και των σχετικών προτύπων που θεσπίζονται με την παρούσα απόφαση συνάδουν με τη γνώμη της επιτροπής επικοινωνιών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Η στοιχειώδης δέσμη μισθωμένων γραμμών με εναρμονισμένα χαρακτηριστικά, και τα σχετικά πρότυπα περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή

Erkki LIIKANEN

Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 51.
([2]) ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 33.
([3]) ΕΕ L 165 της 19.6.1992, σ. 27.
([4]) ΕΕ L 14 της 20.1.1998, σ. 27.
([5]) ΕΕ C 331 της 31.12.2002, σ. 32.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΤΥΠΩΝ Ή/ΚΑΙ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ ΓΙΑ ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ, ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΕΥΚΟΛΙΕΣ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Υποχρεωτικό μέρος

Προσδιορισμός της στοιχειώδους δέσμης μισθωμένων γραμμών

1. *Σκοπός*

Στην παρούσα δημοσίευση προσδιορίζεται η στοιχειώδης δέσμη μισθωμένων γραμμών με εναρμονισμένα χαρακτηριστικά, και τα σχετικά πρότυπα, που αναφέρεται στο άρθρο 18 της οδηγίας 2002/22/ΕΚ (οδηγία για την καθολική υπηρεσία).

Ο παρών κατάλογος αποτελεί μέρος του καταλόγου προτύπων του άρθρου 17 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ (οδηγία πλαίσιο).

Η παρούσα δημοσίευση είναι προσθήκη στον κατάλογο προτύπων ή/και προδιαγραφών για τα δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών, τις υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών και τις συναφείς ευκολίες και υπηρεσίες, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* το Δεκέμβριο του 2002 [1].

2. *Τεχνικά πρότυπα*

Τα πρότυπα που μνημονεύονται στην παρούσα δημοσίευση είναι παραδοτέα στοιχεία του ETSI, βάσει της τρέχουσας ονοματολογίας του ETSI. Σύμφωνα με τις «οδηγίες του ETSI» [2], τα παραδοτέα αυτά στοιχεία ορίζονται ως εξής:

Ευρωπαϊκό πρότυπο (σειρά τηλεπικοινωνίες), ΕΝ: Το παραδοτέο στοιχείο ETSI, το οποίο περιλαμβάνει τυποποιητικές διατάξεις, η δημοσίευση του οποίου έχει εγκριθεί στο πλαίσιο διαδικασίας με τη συμμετοχή των εθνικών οργανισμών προτύπων ή/και των εθνικών αντιπροσωπειών του ETSI, το οποίο έχει συνέπειες στα θέματα της μη εφαρμογής και της μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο.

Εναρμονισμένο πρότυπο: Το ευρωπαϊκό πρότυπο (ΕΝ) (σειρά τηλεπικοινωνίες), η κατάρτιση του οποίου ανατέθηκε στο ETSI βάσει εντολής που ανέθεσε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 98/48/ΕΚ (που αποτελεί την τελευταία τροποποίηση της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ του Συμβουλίου), και το οποίο καταρτίστηκε λαμβάνοντας υπόψη τις εφαρμοστέες βασικές απαιτήσεις της οδηγίας για τη «νέα προσέγγιση», και τα κωδικά στοιχεία του οποίου ανακοινώθηκαν στη συνέχεια στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Η έκδοση των αναφερόμενων στον παρόντα κατάλογο προτύπων είναι η ισχύουσα κατά τη δημοσίευση του καταλόγου.

3. *Διευθύνσεις από τις οποίες είναι δυνατόν να ζητηθούν έγγραφα για τα οποία γίνεται παραπομπή*

Γραφείο δημοσιεύσεων του ETSI [3]

Ταχυδρομική διεύθυνση:	F-06921, Sophia Antipolis Cedex France
Αριθμός τηλεφώνου:	(0033) 4 9294 4241 (0033) 4 9294 4258
Αριθμός φαξ:	(0033) 4 9395 8133
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο	publications@etsi.fr
(δικτυακός τόπος:	http://www.etsi.fr)

4. *Παραπομπές σε νομοθεσία της ΕΕ*

Ο κατάλογος αναφέρεται στα ακόλουθα νομοθετικά έγγραφα, στα οποία είναι δυνατόν να ανατρέξετε στην ιστοσελίδα http://europa.eu.int/information_society/topics/telecoms/regulatory/index_en.htm

— Οδηγία 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία πλαίσιο) (ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 33).

— Οδηγία 2002/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία καθολικής υπηρεσίας) (ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 51).

[1] ΕΕ C 331 της 31.12.2002, σ. 32.
[2] Διαθέσιμες στην ηλεκτρονική διεύθυνση http://portal.etsi.org/directives/.
[3] Έγγραφα του ETSI μπορούν να τηλεφορτωθούν από το σχετικό πεδίο τηλεφόρτωσης των δημοσιεύσεων του ETSI (http://pda.etsi.org/pda/queryform.asp).

Προσδιορισμός της στοιχειώδους δέσμης μισθωμένων γραμμών με εναρμονισμένα χαρακτηριστικά και τα σχετικά πρότυπα

ΑΝΑΛΟΓΙΚΕΣ ΜΙΣΘΩΜΕΝΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ

Τύπος μισθωμένης γραμμής	Στοιχεία αναφοράς	Παρατηρήσεις
Εύρος ζώνης φωνής συνήθους ποιότητας (α)	— Διπλό καλώδιο: ETSI EN 300 448 ή — Τετραπλό καλώδιο: ETSI EN 300 451	Χαρακτηριστικά σύνδεσης και παρουσίαση διεπαφής δικτύου
Εύρος ζώνης φωνής ειδικής ποιότητας (β)	— Διπλό καλώδιο: ETSI EN 300 449 ή — Τετραπλό καλώδιο: ETSI EN 300 452	Χαρακτηριστικά σύνδεσης και παρουσίαση διεπαφής δικτύου

(α) Μισθωμένες γραμμές που καλύπτουν τις απαιτήσεις του ETS 300 448 (διπλό καλώδιο) ή του ETS 300 451 (τετραπλό καλώδιο) θεωρείται ότι συμμορφούνται προς τις απαιτήσεις αυτού του τύπου μισθωμένης γραμμής.
(β) Μισθωμένες γραμμές που καλύπτουν τις απαιτήσεις του ETS 300 449 (διπλό καλώδιο) ή του ETS 300 452 (τετραπλό καλώδιο) θεωρείται ότι συμμορφούνται προς τις απαιτήσεις αυτού του τύπου μισθωμένης γραμμής.

ΨΗΦΙΑΚΕΣ ΜΙΣΘΩΜΕΝΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ

Τύπος μισθωμένης γραμμής	Στοιχεία αναφοράς	Παρατηρήσεις
64 kbit/s (γ)	— ETSI EN 300 288 — ETSI EN 300 289	Παρουσίαση διεπαφής δικτύου Χαρακτηριστικά σύνδεσης
2 048 kbit/s — E1 (αδόμητη) (δ)	— ETSI EN 300 418 — ETSI EN 300 247	Παρουσίαση διεπαφής δικτύου Χαρακτηριστικά σύνδεσης
2 048 kbit/s — E1 (δομημένη) (ε)	— ETSI EN 300 418 — ETSI EN 300 419	Παρουσίαση διεπαφής δικτύου Χαρακτηριστικά σύνδεσης

(γ) Μισθωμένες γραμμές που καλύπτουν τις απαιτήσεις του ETS 300 288, ETS 300 288/A1 και ETS 300 289 θεωρείται ότι συμμορφούνται προς τις απαιτήσεις αυτού του τύπου μισθωμένης γραμμής.
(δ) Μισθωμένες γραμμές που καλύπτουν τις απαιτήσεις του ETS 300 418, ETS 300 247 και ETS 300 247/A1 θεωρείται ότι συμμορφούνται προς τις απαιτήσεις αυτού του τύπου μισθωμένης γραμμής.
(ε) Μισθωμένες γραμμές που καλύπτουν τις απαιτήσεις του ETS 300 418 και ETS 300 419 θεωρείται ότι συμμορφούνται προς τις απαιτήσεις αυτού του τύπου μισθωμένης γραμμής.